

**ТИПИЧНЫЕ ОШИБКИ ПРИ ВЫПОЛНЕНИИ
ИССЛЕДОВАТЕЛЬСКИХ И ПРОЕКТНЫХ РАБОТ**

**ПРЕДСТАВЛЕНИЕ И ЗАЩИТА РЕЗУЛЬТАТОВ
ИССЛЕДОВАТЕЛЬСКОЙ И ПРОЕКТНОЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ**

**Елена Робертовна Ядровская, д. п. н.,
Елена Васильевна Кочетова, к. п. н.,
(РГПУ им. А. И. Герцена)**

**Санкт-Петербург
2021**

СПАСИБО!

АНО ЦДПО — «АЛЬФА-ДИАЛОГ» благодарит за присланные итоговые работы слушателей курса «Технологии организации исследовательской и проектной деятельности школьников», педагогов образовательных организаций:

- MAOY «Лицей № 131», г. Казань, Республика Татарстан;
- MAOY «Лицей № 121 имени Героя Советского Союза С. А. Ахтямова», г. Казань, Республика Татарстан;
- MOY гимназия № 16 «Интерес», г. о. Люберцы, Московская область;
- ГБНОУ «Академия талантов», Санкт-Петербург;
- РГПУ им. А. И. Герцена, Санкт-Петербург.

РАБОТА НАД ОШИБКАМИ: СМЕШЕНИЕ ЖАНРОВ

Каждый из учебных жанров может содержать элементы друг друга. При этом технология работы, цель, задачи, результат — разные.

«Пищевые добавки. Польза или вред»

«Основные традиции народов России. Обычаи национальных праздников».

Реферат? Проект? Исследование?

ПРОЕКТ И ИССЛЕДОВАНИЕ. РЕЗУЛЬТАТЫ ПРОЕКТНОЙ И ИССЛЕДОВАТЕЛЬСКОЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ

Учебное исследование

- Продукт деятельности — научное открытие; производство новых знаний (научное исследование).
- Овладение функциональными навыками исследования (учебное исследование).

Учебный проект

- Продукт деятельности — решение конкретной проблемы, задачи, связанной с изменением ситуации (социальной, личной...); преобразование действительности.

* **Реферат** — краткое изложение материала по данной теме. Цель — сбор информации и обобщение по данной теме (проблеме) на основании готовых источников (обзорный, монографический и др.).

Методическая разработка — жанр учебной литературы.

ФОРМУЛИРОВКА ТЕМЫ (ПОВТОРЕНИЕ)

Какие из предложенных тем могут быть темами проекта, а какие — исследовательской / творческой работы?

Особенности перевода названий иноязычных фильмов на русский язык

Мой литературный опыт

Татьяна Ларина Вконтакте

Роль образа дороги в романе Гузель Яхиной «Зулейха открывает глаза»

ФОРМУЛИРОВКА ТЕМЫ (ПОВТОРЕНИЕ)

Формулировки тем исследовательских работ (предмет в объекте)

- *«Возникновение англицизмов в русском языке и их употребление в речи школьников»*
- *«Влияние акустического шума на орган слуха и организм человека»*
- *«Эпифитные лишайники г. Казани»*
- *«Изучение формы снежинки как геометрического объекта»*
- *«Почему вода в море соленая?»*
- *«История нашей семьи. Педагогическая династия»*
- *«Сравнительный анализ решения гравитационной задачи N-ТЕЛ с помощью CPU И GPU»*

ФОРМУЛИРОВКА ТЕМЫ (ПОВТОРЕНИЕ)

Формулировки тем проектных работ (продукт или позиция)

«Наш лицей против сквернословия»

«Создание полилингвальных блокнотиков с рисунками татарских сказок на обложках»

«Школьный исторический журнал «Калейдоскоп истории»

«Герценовский лингвистический клуб «Teach and learn»

«Заимствованная лексика в нашей речи: за и против»

ТИПИЧНЫЕ ОШИБКИ В ФОРМУЛИРОВКАХ ТЕМЫ

1. Тяготение к решению учительских задач (вместо задачи ученика — задача учителя)

«Влияние занятий плаванием на физическое развитие и общую успеваемость детей в школе».

«Повышение мотивации учащихся к изучению татарского языка средствами проектной деятельности».

«Популяризация физической культуры и спорта среди молодежи».

«Функциональное состояние организма как показатель физической подготовленности учащихся 5Б класса».

2. Объемность

«Сравнительный анализ стилей граффити в разных городах России».

3. Неочевидность проблемы (цели, задачи)

«Плазменный шар», «Династия Апанавых».

4. Стилль. Отличия в названии исследования от названия проекта.

«Наш лицей против сквернословия» (заявлено как исследовательская работа).

РАБОТА НАД ОШИБКАМИ: ОБЪЕКТ, ПРЕДМЕТ, ЦЕЛЬ

Тема: *«Изучение темы „Великая Китайская стена“ с помощью мини-викторины».*

Объект исследования: *история Великой Китайской стены.*

Предмет исследования: *мини-викторина по теме «Великая Китайская стена».*

Цель: *развить познавательный интерес учащихся 5 классов с помощью викторины как средства знакомства с новым материалом на уроке.*

Правильно ли сформулированы тема, определены цель, объект и предмет исследования (?), если исходить из того, что продуктом стала викторина?

*Как тема может быть реализована как исследование и как проект

ПРИМЕРЫ УДАЧНЫХ ФОРМУЛИРОВОК ЦЕЛИ РАБОТЫ

Тема: «История нашей семьи. Педагогическая династия»

Цель исследования: *«через изучение истории нашей семьи показать историю и значение педагогической династии, представленной четырьмя поколениями, вклад ее представителей в развитие образования...».*

Тема: «Забывтые игры двора».

Цель исследования: *«... выяснить, почему привычные дворовые игры, в которые играли дети из поколения в поколения, забылись и в них не играют современные дети и подростки».*

ПРИМЕРЫ УДАЧНЫХ ФОРМУЛИРОВОК ТЕМЫ, ЦЕЛИ, ОБЪЕКТА И ПРЕДМЕТА ИССЛЕДОВАНИЯ

Тема исследования: «Особенности перевода названий иноязычных фильмов на русский язык».

Цель исследования: *Изучить названия иностранных фильмов и выявить принципы перевода их на русский язык.*

Объектом исследования выступают принципы перевода иноязычных названий фильмов.

Предмет исследования – заголовки фильмов на языке-оригинале и их русские эквиваленты.

НАРУШЕНИЯ В ПОСЛЕДОВАТЕЛЬНОСТИ ИЗЛОЖЕНИЯ

- Мотивировка выбора темы и обоснование актуальности исследования.
- Объект и предмет исследования.
- Цель и задачи исследования.
- Гипотеза исследования.
- Методы исследования.
- Описание и результаты исследования.
- Выводы и перспективы дальнейшей работы.

СТРУКТУРА ИССЛЕДОВАНИЯ (ПОВТОРЕНИЕ)

Введение (*мотивировка выбора темы, актуальность исследования, объект, предмет, гипотеза, цель, задачи*)

Глава 1.

1.1.

1.2.

1....

Выводы по Первой главе.

Глава 2.

2.1.

2.2.

2.....

Выводы по Второй главе.

Заключение.

Глоссарий.... (не обязательно)

Приложение... (если необходимо)

СТРУКТУРА ИССЛЕДОВАНИЯ: НАЗВАНИЯ ГЛАВ

Названия глав должны в «сумме» давать тему исследования.

В первой главе, чаще всего, дается описание исходной ситуации (проблемы, состояния, темы...).

Глава **не может называться** «Глава теоретическая», «Общие сведения», «Основная часть»...

Во второй главе дается описание непосредственно того, что предпринял сам автор работы, чтобы проверить (выявить, доказать, опровергнуть, уточнить...) гипотезу, найти ответ на вопрос.

После каждой главы должны быть сделаны **выводы**.

СТРУКТУРА ИССЛЕДОВАНИЯ: пример правильного оформления (ученическая работа)

Исследовательская работа по теме «Особенности перевода названий иноязычных фильмов на русский язык»

Оглавление

Введение

Глава 1. Проблема перевода названий иноязычных фильмов на русский язык.

1.1. Понятие фильмонима и его функции.

1.2. Трудности перевода фильмонимов на русский язык.

Выводы к главе 1.

Глава 2. Принципы перевода названий иностранных фильмонимов на русский язык.

2.1. Сравнительный анализ оригинальных переводов и их русских эквивалентов.

2.2. Стратегии перевода названий иноязычных фильмов на русский язык.

Выводы к главе 2.

Заключение.

Библиографический список.

Приложение 1.

Приложение 2.

РАБОТА С ИСТОЧНИКАМИ

*Как избежать плагиата в первое главе? Как сделать обзор источников?
Как корректно использовать информацию?*

1. Осознанный и точный выбор источников с учетом возраста ученика, целей и задач исследования.
2. Приучить ученика не пользоваться информацией, у которой нет автора.
3. Активнее использовать энциклопедии, словари, справочную литературу, научные публикации, лекции для школьников (доступные возрасту).
4. Приучать к кавычкам и сноскам, к указанию страниц.
5. Отучать включать в Список литературы то, что они не читали.
6. Указывать авторов (источники) всех иллюстраций и других наглядных материалов, которые используют.
7. Правильно оформлять электронные ресурсы.

РАБОТА С ИСТОЧНИКАМИ

Важно указывать если не конкретный источник, то тип источника, группу исследователей и т.п.

СРАВНИТЕ:

- *«К освещению, согласно литературным данным, они совершенно безразличны, свет переносят любой, но «ночь» им тоже необходима» (Исследовательская работа «Влияние внешних факторов окружающей среды на процесс размножения и развития шпорцевых лягушек в домашних условиях»).*
- *«Аристотель, известный мыслитель античности, отмечал важность...»; «В статье А. Локшина «Игрушки древнего мира» прослеживается мысль о том...» (Исследовательская работа «Забывтые игры двора»).*

НЕСООТВЕТСТВИЕ ВЫВОДОВ ЦЕЛЯМ И ЗАДАЧАМ РАБОТЫ

Тема исследования: «Паремии английского языка и иврита. Сравнительный анализ».

ПРОДЕЛАНА ОЧЕНЬ БОЛЬШАЯ РАБОТА

Цель исследования: *Определить основные аллегорические образы животных в выбранных нами пословицах. Выяснить, какие аллегорические образы являются общими в обоих языках, а какие присущи только одному языку.*

Задачи исследования: *1) Ознакомиться с теоретическими трудами по пословицам и поговоркам;
2) Изучить словари паремиологии английского языка и иврита и определить символы зоонимов в обоих языках, а также составить классификацию этих выражений;
3) Провести опрос учащихся на предмет знания и понимания паремий английского языка и иврита.*

Выводы: *1) Национальная специфика пословиц и поговорок наиболее ясно выявляется при сопоставлении разных языков. Пословицы и поговорки наиболее наглядно иллюстрируют и образ жизни, и географическое положение, и историю, и отношение к религии, и традиции той или иной общности, объединенной одной культурой.*

2) Аллегорические образы паремий английского языка и иврита понятны современным школьникам. Гипотеза подтвердилась. Пословицы и поговорки помогают нам узнать свои корни и культуру, а также предоставляют возможность получить высокие баллы за участие в олимпиадах и ЕГЭ.

НЕПОЛНОЕ СООТВЕТСТВИЕ ВЫВОДОВ ЦЕЛЯМ И ЗАДАЧАМ РАБОТЫ

Тема исследования: *«Роль религии в жизни молодежи на примере исследования 9-х классов».*

ОЧЕНЬ АКТУАЛЬНАЯ ТЕМА И ПРОДЕЛАНА БОЛЬШАЯ РАБОТА

Цель исследования: *Определить отношение молодежи к религии.*

Задачи исследования:

- 1. Определить соотношение терминов «религия», «религиозность» и «вера».*
- 2. Выявить факторы, влияющие на трансформацию отношения к религии в современном российском обществе.*
- 3. Провести анкетирование учащихся 9-х классов*
- 4. На основании полученных данных сделать вывод.*

Выводы: *«После изучения литературы, проведения собственного анкетирования я пришёл к выводу, что молодёжь в наше время не настолько религиозна, как это хотят представить некоторые источники. Тех, кто искренне по-настоящему верит очень мало. В нашей стране религия стала частью традиций. Место религии в жизни того или иного социума определяется различными обстоятельствами: уровнем развития общества, общественного сознания, культуры, традициями. В ходе исследования я понял, что роль религии в современном мире крайне противоречива, поэтому дать оценку её роли, а также перспектив очень сложно. Одно остаётся совершенно ясным: под влиянием многих факторов религия переживает глубокие изменения».*

СТИЛЬ РАБОТЫ

Смещение стилей речи, нередко — отсутствие «голоса» самого автора работы. Несоответствие стиля и содержания текста возрасту ученика.

Фрагмент из 1 главы *«Архитектура как метод художественного творчества возникает от того, что человеческий разум имеет врожденную от Бога потребность, познавая мир, выражать себя, свои чувства, мысли, представления о Бесконечности, слагающиеся из конечных форм»*: (из работы уч. 6 класса).

Фрагмент из выводов: *«Усовершенствованы навыки экспериментальной работы учащегося»* (из работы уч. 8 кл.)

ОДИН ИЗ УДАЧНЫХ ПРИМЕРОВ РАБОТЫ: «Изучение формы снежинки как геометрического объекта»

Фрагмент начала работы (уч. 7 кл.)

*Снежинка для математика — идеальный подарок:
она выглядит как звезда и приходит с неба.*

Иоганн Кеплер

Однажды я прочитала статью «О шестигранных снежинках-2», в которой рассказывалось о том, как известный ученый Томас Куп из Германии возмущился публикацией восьмиугольной снежинки на сайте одного из журналов. В своем письме к редакции он пишет: «Направить свои усилия на то, чтобы растаяли все четырех-, пяти- и восьмиугольные снежинки, которые встречаются на открытках, в детских книжках, в рекламе, и просвещать тех, кто невольно генерирует такие снежинки и распространяет их». Мне стало интересно, почему снежинка всегда должна быть шестиугольной, и что является доказательством этому?

ОДИН ИЗ МНОГИХ УДАЧНЫХ ПРИМЕРОВ РАБОТЫ: «Изучение формы снежинки как геометрического объекта»

Вывод по 1 главе работы (уч. 7 кл.)

Подводя итог первой главы исследовательской работы, мы можем сказать:

- *изучение снежинки имеет долгую семивековую историю и продолжается в настоящее время;*
- *итогом изучения снежных кристаллов стало создание нескольких классификаций;*
- *снежинка неразрывно связана с математикой, примером которой может служить снежинка Коха. Снежинка является примером повторения одного и того же элемента несколько раз.*
- *снежинка имеет 6 осей симметрии и форму правильного шестиугольника. От шести лучей могут отходить ветки, но они всегда будут расти под $\sphericalangle 60^\circ$ или $\sphericalangle 120^\circ$.*

ОДИН ИЗ МНОГИХ УДАЧНЫХ ПРИМЕРОВ РАБОТЫ: «Изучение формы снежинки как геометрического объекта»

Фрагмент из **выводов** по работе (уч. 7 кл.)

«Из полученных результатов можно сказать, что во всех исследуемых группах имеются снежинки как произвольной формы, так и соответствующие научной форме. Наибольшее количество «правильных снежинок» выявлено в группе художников XX века. Интересным результатом является то, что в первых двух группах различия были одинаковыми по всем трем критериям. В третьей группе (учащиеся 7 класса) — угол лучей был нарисован правильно в большем случае в сравнении с первым и вторым критерием.

Соглашусь ли я с высказываниями Томаса Куна?»

ПРЕДСТАВЛЕНИЕ РАБОТЫ

Представляются **результаты** исследования /
проекта

*(Тема — проблема — цель — задачи — результат —
выводы — перспективы)*

КРИТЕРИИ ОЦЕНКИ ИССЛЕДОВАТЕЛЬСКОЙ РАБОТЫ

1. Соответствие «продукта» жанру учебной научной работы и качество исследования (70 процентов от общего числа баллов):

- актуальность, новизна темы и полученных результатов;
- теоретическая и практическая значимость исследования;
- соответствие выбранных методов целям и задачам исследования;
- качество анализа полученных данных и уровень обобщения;
- степень самостоятельности в процессе выполнения работы;
- творческий подход к решению поставленных задач.

ТИПИЧНЫЕ ОШИБКИ В ПРЕДСТАВЛЕНИИ РАБОТЫ

- Неумение отобрать материал для представления, уложиться в регламент;
- Излишний пересказ реферативной части работы, того, что было известно без исследования, долгий «подступ» к самой теме;
- Некорректное использование презентации (чтение по слайдам, дублирование информации);
- Неумение быстро перестраивать выступление, если на примере других уже очевидны ошибки, которые есть и работе выступающего.

ТИПИЧНЫЕ ОШИБКИ В ХОДЕ УЧЕБНОЙ НАУЧНОЙ ДИСКУССИИ

- Неумение точно ответить на заданный вопрос;
- Неумение сформулировать свой ответ кратко;
- Боязнь уточнить вопрос, если он не до конца понятен;
- Неверная установка на вопросы жюри («заваливают!»);
- Отсутствие внимания к выступлению других участников конференции, неучастие в дискуссии;
- Установка на «место», «рейтинг», а не на сам процесс участия в учебном научном событии.

КРИТЕРИИ ОЦЕНКИ ИССЛЕДОВАТЕЛЬСКОЙ РАБОТЫ

2. Культура оформления исследовательской работы (20 процентов от общего числа баллов)

- соблюдение требований к структуре научного исследования;
- грамотность и стиль работы;
- корректное использование и оформление источников;
- корректное оформление схем, диаграмм, таблиц, рисунков и т. п.

КРИТЕРИИ ОЦЕНКИ ИССЛЕДОВАТЕЛЬСКОЙ РАБОТЫ

3. Представление работы (10 процентов от общего числа баллов):

- умение отобрать и структурировать материал для выступления и представить **результаты исследования;**
- соблюдение регламента выступления;
- умение вести научную дискуссию;
- речевая компетентность.

КРИТЕРИИ ОЦЕНКИ ПРОЕКТНОЙ РАБОТЫ

1. **Соответствие «продукта» жанру «учебный проект» и качество выполнения (70 процентов от общего числа баллов):**
 - обоснование проблемы проекта и постановка цели;
 - социальная и практическая значимость проекта;
 - планирование путей достижения решения проблемы;
 - разнообразие источников информации по проблеме и целесообразность их использования;
 - соответствие «продукта» замыслу;
 - соблюдение авторских прав при разработке «продукта»;
 - продуманность использования «продукта», организация его применения;
 - личная заинтересованность и творческий подход к решению проблемы.

КРИТЕРИИ ОЦЕНКИ ИССЛЕДОВАТЕЛЬСКОЙ РАБОТЫ

2. Культура оформления проектной работы (20 процентов от общего числа баллов):

- описание проекта отображает четкую последовательность мероприятий по его внедрению;
- грамотность и стиль работы;
- корректное использование и оформление источников;
- корректное оформление схем, диаграмм, таблиц, рисунков и т. п.;
- дизайн «продукта».

КРИТЕРИИ ОЦЕНКИ ПРОЕКТНОЙ РАБОТЫ

3. Представление работы (10 процентов от общего числа баллов):

- умение отобрать и структурировать материал для выступления и представить **результаты исследования**;
- соблюдение регламента выступления;
- умение вести научную дискуссию;
- речевая компетентность.

**альфа
диалог**

alfa-dialog.ru

Автономная некоммерческая организация
Центр дополнительного профессионального образования —
«Альфа-Диалог»

**Курс повышения квалификации
«Методика организации исследовательской и
проектной деятельности школьников»**

Объем курса — 72 ч.

Подробнее: alfa-dialog.ru/research-72

Заявки на курс направлять по адресу info@alfa-dialog.ru

**альфа
диалог**

Автономная некоммерческая организация
Центр дополнительного профессионального образования —
«Альфа-Диалог»

Контактная информация

(812) 386-10-68

info@alfa-dialog.ru

alfa-dialog.ru